371R0673

1.4.71 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 77/9

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 673/71 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 30ῆς Μαρτίου 1971

περί τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 986/68 «περί θεσπίσεως τῶν γενικῶν κανόνων σχετικά μέ τή χορήγηση ἐνισχύσεων γιά τό ἀποκορυφωμένο γάλα καί τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν πού προορίζονται γιά τή διατροφή ζώων»

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης Ἰουνίου 1968 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τοῦ γάλακτος καί τῶν γαλακτοκομικῶν προϊόντων([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1253/70([2]), καί ἰδίως τό ἄρθρο 10 παράγραφος 2,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 986/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 15ης Ἰουλίου 1968 περί θεσπίσεως τῶν γενικῶν κανόνων σχετικά μέ τή χορήγηση ἐνισχύσεων γιά τό ἀποκορυφωμένο γάλα καί τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν πού προορίζονται γιά τή διατροφή ζώων([3]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1227/70([4]), προβλέπει ὅτι ἡ ἐν λόγω ἐνίσχυση παρέχεται, μεταξύ ἄλλων, γιά τό μετουσιωμένο ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν καθώς καί γιά τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν πού μετατρέπονται σέ ζωοτροφές, χωρίς νά διακρίνει ἄν τά ἐν λόγω προϊόντα χρησιμοποιοῦνται γιά τή διατροφή ζώων στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος ἤ ἐκτός αὐτῆς·

ὅτι πρέπει νά περιορισθεῖ ἡ ὁριστική χορήγηση ἐνισχύσεως στίς περιπτώσεις ὅπου τό μετουσιωμένο ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν καί τό ἀποκορυφωμένο γάλα ἤ τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν πού μετατρέπονται σέ σύνθετες τροφές, χρησιμοποιοῦνται γιά τή διατροφή τῶν ζώων στό ἔδαφος τῆς Κοινότητος καί ὅτι πρέπει νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ συναγωνιστικότης αὐτῶν τῶν προϊόντων στό διεθνές ἐμπόριο, ἐφ' ὅσον αὐτό φαίνεται ἀπαραίτητο, μόνο μέ τή χορήγηση μιᾶς ἐπιστροφῆς·

ὅτι τό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 986/68 ἐξουσιοδοτεῖ μέχρι τό τέλος τῆς γαλακτοκομικῆς περιόδου 1970/1971 τά Κράτη μέλη νά παρέχουν τήν ἐνίσχυση γιά τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν πού παράγεται στό ἔδαφός τους, καί στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν μετουσιώνεται ἤ χρησιμοποιεῖται γιά τήν παρασκευή συνθέτων τροφῶν στό ἔδαφος ἑνός ἄλλου Κράτους μέλους· ὅτι ἡ ἐξουσιοδότηση αὐτή πρέπει νά παραταθεῖ γιά μία μικρή μεταβατική περίοδο, ὥστε νά δυνηθοῦν ὅλα τά Κράτη μέλη νά λάβουν τίς ἀπαραίτητες διοικητικές διατάξεις γιά τήν πληρωμή τῆς ἐνισχύσεως γιά τό ἀποκορυφωμένο γάλα εἰς κόνιν πού μετουσιώνεται ἤ μετατρέπεται σέ σύνθετες τροφές στό ἔδαφός τους·

ὅτι ἡ μετάβαση στό καθεστώς πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ πρέπει νά πραγματοποιηθεῖ κάτω ἀπό τίς καλύτερες συνθῆκες καί ὅτι γιά τό λόγο αὐτό μεταβατικά μέτρα δύνανται νά κρίνονται ἀπαραίτητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 986/68 προστίθεται τό ἀκόλουθο ἐδάφιο:

«Κατά τήν ἐξαγωγή ἀποκορυφωμένου γάλακτος ἤ ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν ὑπό μορφή μετουσιωμένου ἀποκορυφωμένου γάλακτος εἰς κόνιν ἤ συνθέτων τροφῶν, εἰσπράττεται ἕνα ποσό ἴσο μέ τήν ἐνίσχυση.»

Ἄρθρο 2

Στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 986/68, οἱ λέξεις «ἕως τό τέλος τῆς γαλακτοκομικῆς περιόδου 1970/1971» ἀντικαθίστανται ἀπό τίς λέξεις «ἕως τίς 30 Ἰουνίου 1971».

Ἄρθρο 3

Στήν περίπτωση πού θά ἦταν ἀναγκαῖα μεταβατικά μέτρα γιά νά διευκολύνουν τή μετάβαση στό καθεστώς

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 148 τῆς 28.6.1968, σ. 13.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 143 τῆς 1.7.1970, σ. 1.
([3]) ΕΕ ἀριθ. N 169 τῆς 11.7.1968, σ. 4.
([4]) ΕΕ ἀριθ. N 141 τῆς 29.6.1970, σ. 33.

πού καθιερώνεται μέ τό ἄρθρο 1, καί ἰδίως στήν περίπτωση πού ἡ ἐφαρμογή τῶν διατάξεων αὐτοῦ τοῦ ἄρθρου θά συναντοῦσε σημαντικές δυσκολίες, τά μέτρα αὐτά λαμβάνονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 30 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 804/68.

Ἄρθρο 4

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Ἀπριλίου 1971. Οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 ἐφαρμόζονται ἀπό τίς 8 Ἀπριλίου 1971.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 30 Μαρτίου 1971.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. SCHUMANN